



# Hablar con el maestro de su hijo:

## Una guía para familias

# Introducción

**Hablar con los maestros puede que sea difícil en ocasiones.**

Hemos creado esta guía para que las conversaciones con los maestros sean más fáciles y más productivas. Contiene recomendaciones e información que pueden ayudarlo a colaborar con el maestro y así obtener el mejor apoyo para su hijo.

## Qué contiene

- » **Por qué es importante colaborar**
- » **Cómo saber que es hora de hablar**
- » **Saber qué decir**
- » **Cuando su primera lengua no es el inglés**
- » **Entender los obstáculos de las familias hispanas**
- » **Aprovechar al máximo las conferencias de padres y maestros**
- » **Recursos gratuitos para facilitar la comunicación**

## Autores

**Kim Greene (MA)** Gerente editorial, Understood

**Amanda Morin** Directora de liderazgo intelectual, Understood

**Afrika Afeni Mills (MEd)** Directora de diversidad, equidad e inclusión, BetterLesson

**Christina Armas (MA)** Maestra de inglés como segunda lengua, New York City

**Andrew M.I. Lee (JD)** Director asociado de contenido editorial y operaciones, Understood

**Bob Cunningham (EdM)** Director ejecutivo de desarrollo del aprendizaje, Understood

## Acerca de Understood

Understood es una guía de por vida para los que piensan y aprenden de manera diferente. Cada año ayudamos a más de 20 millones de personas a descubrir su potencial, tomar el control de sus vidas, encontrar una comunidad y permanecer en un rumbo favorable en cada etapa de la vida. Una vez que las diferencias en la manera de pensar y aprender son aceptadas se desarrolla la confianza, se crea una comunidad, los empleos se transforman en carreras y la vida es más satisfactoria.



Usted y el maestro comparten una meta común: Proporcionar a su hijo la mejor experiencia educativa. Ser capaz de intercambiar información e ideas es fundamental para lograr que esto suceda.

Una buena comunicación con el maestro puede proporcionarle una comprensión más completa de su hijo. También le brinda la oportunidad de expresar sus preocupaciones sobre lo que está sucediendo en la casa y que el maestro puede que no esté notando en la escuela.

Conversar con el maestro les permite encontrar estrategias para usar en el aula y en la casa, así como otras maneras de apoyar a su hijo en la escuela.

Cuando usted y el maestro implementan las mismas estrategias y usan el mismo lenguaje, su hijo ve que todos están de acuerdo. Cuando los niños saben qué esperar y qué se espera de ellos se sienten más seguros.

**Sugerencia:** **Comuníquese desde el inicio. No espere hasta el día de la conferencia de padres y maestros para empezar a desarrollar una relación.**

## Cómo saber que es hora de hablar

Los maestros pueden ser una excelente fuente de información y consejos. Pueden explicar qué está sucediendo en el salón de clases y darle una idea de cuáles son las fortalezas y dificultades de su hijo.

**Si tiene preguntas o alguna inquietud, puede pedir reunirse o hablar en cualquier momento. No obstante, es momento de hablar si ve que su hijo:**

- Tiene dificultad con la lectura, la escritura, las matemáticas u otras áreas de aprendizaje.
- Tiene dificultad para concentrarse o controlarse.
- Le cuesta hacer cosas que otros niños parecen hacer con facilidad.
- Repentinamente empieza a comportarse diferente.
- No tiene motivación ni confianza en sí mismo.
- Le cuesta terminar la tarea.
- Obtiene calificaciones y puntajes más bajos en los exámenes.

**También le debería decir al maestro si su hijo:**

- No quiere ir a la escuela (en persona o virtualmente).
- Se enoja o se frustra a menudo.
- Con frecuencia se siente enfermo antes de ir a la escuela o se queja de dolores de estómago o de cabeza.
- No se pone al día, a pesar de que recibe ayuda adicional en la escuela.
- Habla o muestra señales de estar siendo acosado o acosando a otros.



Puede que a usted le preocupe molestar al maestro o que sus inquietudes no sean lo suficientemente serias como para mencionarlas. Pero los maestros quieren saber qué está sucediendo en la casa.

Cada maestro es diferente. Para tener una idea de lo que los maestros desean saber, la editora de Understood Kim Greene explica cuándo y cómo a ella le gustaba conectarse con las familias cuando era maestra de primaria:

### **Cuando el niño estaba al día: Una vez en cada periodo de calificación**

Yo me comunicaba con los padres en las conferencias de padres y maestros o a través de comentarios en la boleta de calificaciones. También me parece apropiado recibir una llamada telefónica, un correo electrónico o hablar al finalizar la jornada escolar.

Es común que las familias quieran saber qué están aprendiendo sus niños y cómo pueden reforzar el aprendizaje en la casa. Yo les preguntaba si sus niños les habían dicho algo que querían que yo supiera.

### **Cuando el niño estaba atrasado: Una o dos veces al mes**

De esta manera podíamos decidir si se trataba únicamente de una parte difícil. O podíamos hacer un seguimiento para determinar si se trataba de algo más que había que investigar.

Ayuda si los padres anotan lo que están observando y lo comparten con el maestro. También es aconsejable que escriban una lista detallada de las cosas que quieren discutir en la reunión o llamada telefónica (en lugar de discutir cada cosa por separado). Yo siempre quería saber si habían notado algún cambio en sus hijos.

### **Cuando el niño tenía problemas: Una vez a la semana**

Podía ser a través de un correo electrónico o de una llamada telefónica el viernes en la tarde para actualizar a los padres sobre cómo había estado la semana. Deseaba encontrar una respuesta en mi correo electrónico el lunes en la mañana para así poder planear la semana.

Quería que me informaran sobre comportamientos y dificultades específicas que observaban en el hogar, incluyendo cuán frecuente sucedían y qué las desencadenaba. También quería información sobre cómo le iba al niño con las tareas escolares, cuánto tardaba en hacerlas y cuánta ayuda necesitaba.

“ Puede que a usted le preocupe molestar al maestro o que sus inquietudes no sean lo suficientemente serias como para mencionarlas. Pero los maestros quieren saber qué está sucediendo en la casa.

”



## Cuando el niño pasaba por una “crisis”: Una vez al día

Durante los momentos en que el niño está teniendo problemas de conducta serios, me comunicaba con los padres al finalizar el día escolar. Les decía lo que había sucedido en la escuela y les preguntaba qué estaba pasando en la casa.

Deseaba saber si había ocurrido algún incidente la noche anterior o en la mañana antes de venir a la escuela del cual debería estar enterada. También quería enterarme de cualquier cambio que hubiesen visto en la casa, así como de las buenas noticias o “logros” que yo podía reforzar en la escuela.

La mayoría de los maestros tratan de estar disponibles para responder preguntas o hablar de las cosas que preocupan a los padres. Sin embargo, la forma y la frecuencia con la que desean ser contactados por los padres varía dependiendo del maestro. Pregunte a los maestros de su hijo cómo desean comunicarse y con qué frecuencia.

## Saber qué decir

Es posible que a veces sea difícil conversar con los maestros. Esto es especialmente cierto si su hijo tiene dificultades o si a usted le preocupa su comportamiento en la casa. Saber qué palabras son adecuadas para expresar sus inquietudes puede ayudar.

Dependiendo de lo que usted (o el maestro) quiera mencionar, hay cosas específicas que puede decir para que la conversación fluya. En general, estas son algunas pautas a considerar cuando hable con los maestros:

- Sea claro.
- Sea específico.
- Haga preguntas.
- Haga preguntas de seguimiento.

Si usted desea más información o explicaciones más claras, no tema seguir preguntando. El propósito es entender qué está sucediendo en la escuela y averiguar qué puede ayudar.

Iniciar la conversación con el maestro suele ser la parte más difícil. Puede que le cueste encontrar las palabras apropiadas o saber con exactitud qué decir. Estos son algunos ejemplos:

- “Me preocupa (motivo de preocupación) de mi hijo, y me gustaría hablar con usted al respecto”.
- “He notado que mi hijo actúa (comportamiento específico). ¿Esto significa que existe un problema?”
- “Nunca había escuchado ese término anteriormente. ¿Me explicaría por favor qué significa?”
- “¿Hay cosas que usted puede hacer en la clase que podrían ayudarlo? ¿Qué podemos hacer nosotros en la casa?”

**Sugerencia:** **Escríbalo.** Saber qué palabras usar puede facilitar la conversación. Antes de hablar con el maestro, haga una lista de las cosas que quiere decir.



Estos son algunos ejemplos de conversaciones respetuosas sobre asuntos específicos.

Problemas de atención: <https://u.org/3F3BHtB>

Dificultad para leer: <https://u.org/3ASKWdD>

Dificultad para escribir: <https://u.org/3kOPFrS>

Dificultad con las matemáticas: <https://u.org/3ihFbPD>

Problemas de autocontrol: <https://u.org/3mcBtYy>

Problemas de conducta: <https://u.org/3zWbQjAl>

## Cuando el inglés no es su primera lengua

Las barreras del idioma pueden dificultar la comunicación con los maestros. Esto es especialmente cierto si la escuela no proporciona el apoyo que necesitan las familias que no hablan inglés.

**Ponga en práctica estas tres sugerencias para facilitar la comunicación:**

### 1. Escriba un correo electrónico

Averigüe cuál es el correo electrónico del maestro en el sitio web de la escuela. Una vez que termine de escribir el correo en su idioma, puede traducirlo al inglés usando un programa de traducción como Google Translate.

También puede enviar un correo electrónico al coordinador de padres, si hubiera uno en su escuela. La persona que tiene esa función suele hablar más de un idioma y podría servirle de intérprete a usted y a su hijo.

El coordinador de padres hace preguntas en su nombre o le dice cuál es la mejor manera de resolver un problema en la escuela. También puede responder preguntas referentes a notificaciones enviadas por la escuela, reuniones, excursiones, actividades o cualquier cosa relacionada con la escuela.

### 2. Envíe un texto o un mensaje de voz

Algunas escuelas usan apps específicas que traducen los mensajes entre padres y maestros. Existen otras apps gratuitas que traducen en muchos idiomas. Averigüe cuál app usan en la escuela de su hijo.



### 3. Solicite un intérprete gratuito

Por ley, las escuelas tienen que responder cuando los padres solicitan asistencia con el idioma. (Esto incluye ayuda durante las conferencias de padres y maestros). Por ejemplo, las escuelas deben proveer materiales traducidos o un intérprete sin costo alguno para las familias. El intérprete debe ser un profesional capacitado.

Los servicios de interpretación se realizan en persona o por teléfono con varias personas en la línea. También debe haber un intérprete si la escuela programa una videoconferencia. Si lo prefiere, usted tiene derecho a traer una persona de su confianza para que actúe como intérprete.

## Entender los obstáculos de las familias latinas

Las experiencias del pasado, los prejuicios y las falsas creencias pueden ser un impedimento para que exista una buena comunicación entre los maestros y algunas familias latinas. La educadora Afrika Afeni Mills (MEd) explica los motivos:

Antes de que los niños empiecen a ir a la escuela por primera vez, ya han aprendido mucho de sus padres y familiares. Mis padres estuvieron involucrados activamente en mi educación. Siempre escribían comentarios en mi boleta de calificaciones y participaban en las conferencias de padres y maestros.

Estoy segura de que usted hace lo mismo y seguirá haciéndolo con sus hijos, pero también sé que no siempre es fácil. Quiero destacar por qué algunas familias latinas (quizás incluida la suya) podrían sentirse incómodas cuando se comunican con los maestros y otras personas que trabajan en la escuela. También deseo destacar que usted es el primer maestro de su hijo.

“ Si usted tuvo malas experiencias como estudiante, eso podría afectar la comunicación con el maestro de su hijo. Pero hay maestros que son conscientes de que algunas familias han tenido esas experiencias. ”

#### Experiencias negativas como estudiante

Si usted tuvo malas experiencias cuando estudiaba en la escuela, eso podría afectar la comunicación con el maestro de su hijo. Si a usted o a un familiar lo criticaron, no le hicieron caso o no lo tomaron en serio cuando eran estudiantes, es entendible que le preocupe tener la misma experiencia como padre.

Sin embargo, es importante saber que hay educadores que son conscientes de que algunas familias han tenido esas experiencias. Ellos están listos para apoyarlas en su proceso de superar las emociones que surgen al examinar sus traumas relacionados con la escuela, así como el impacto del racismo existente en las escuelas y en la sociedad en general.



## Creencias negativas sobre las familias

Cuando empecé a trabajar como maestra, y luego al trabajar en desarrollo docente, me di cuenta de las actitudes negativas que algunos educadores tienen con las familias de los estudiantes. A menudo escuché comentarios como:

**“Los padres no tienen suficiente educación como para ayudar a sus hijos con la tarea”.**

**“Los padres están demasiado ocupados como para ayudar a sus hijos con la tarea”.**

**“Los padres no asisten a las conferencias y eventos escolares, por lo tanto no les importa la educación de sus hijos”.**

Ciertamente algunos maestros piensan así. No obstante, hay muchos educadores que se rebelan ante estos mensajes negativos, y que realmente quieren colaborar con usted en la educación de su hijo.

## Preocupación por cómo los maestros perciben a las familias

Si usted está comenzando la tarea de defender a su hijo y sus diferencias de aprendizaje, puede que le resulte intimidante hablar con el maestro de su hijo.

Hay que aprender muchos términos. Hay mucho de lo que estar consciente para garantizar que su hijo se beneficie de todas las oportunidades de aprendizaje a las que tiene derecho. Puede que no sea fácil evitar preocuparse de que los maestros lo juzguen por no saber cómo ser un buen defensor de los derechos de su hijo.

Quiero que usted sepa que he trabajado con muchos educadores que están preparados para ayudarlo en su labor de defensa. Están dispuestos a apoyarlo mientras usted aprende acerca de las necesidades de aprendizaje de su hijo. También quieren conectar ese conocimiento con lo que usted sabe de su hijo.

Al igual que mis padres, usted tiene mucho que ofrecer por ser el primer maestro de su hijo. Su participación es necesaria en la escuela, en el aula y como integrante de la Asociación de Padres y Maestros de su escuela y del consejo escolar.

No importa en qué etapa del proceso se encuentre, tenga siempre presente que usted es un aliado esencial en la experiencia estudiantil de su hijo. Su opinión es valiosa, sus experiencias y puntos de vista son importantes.

## Aprovechar al máximo las conferencias de padres y maestros

La mayoría de las conferencias de padres y maestros solo duran entre 10 y 15 minutos. Eso es poco tiempo para conectar con el maestro de su hijo. Sin embargo, con un poco de preparación y planificación usted puede aprovechar ese tiempo al máximo.



## A continuación cinco sugerencias que pueden ayudar.



- 1. Reúna información con antelación.**  
Revise las tareas de su hijo, los ensayos, los registros de lectura y otros deberes escolares. Vuelva a ver las boletas de calificaciones. Hable con su hijo acerca de cómo le va en la escuela.
- 2. Comience con lo que más le preocupa.**  
Las conferencias de padres y maestros son cortas. Trate de preguntar lo más importante primero. Usted puede solicitar una reunión más adelante para hablar de cualquier asunto que no haya tenido tiempo de discutir.
- 3. Permanezca calmado y sea respetuoso.**  
Es importante que controle sus emociones durante la reunión, aunque su hijo tenga problemas con algo.
- 4. Averigüe los siguientes pasos.**  
Reserve algunos minutos al final de la reunión para hablar de los pasos a seguir. Por ejemplo, el maestro podría estar de acuerdo con probar algunos apoyos informales en el aula y que usted pruebe algunas estrategias en la casa.
- 5. Dé seguimiento.**  
Si el maestro y usted acuerdan un plan de acción, averigüe cómo está funcionando al cabo de una semana. Es muy útil seguir en contacto antes de la próxima conferencia para intercambiar información sobre cómo van las cosas en la escuela y en la casa.

### Sugerencia:

**Dé ejemplos específicos.** Proporcionar detalles de lo que usted ha observado facilita que los maestros entiendan más claramente lo que está sucediendo.

## Recursos gratuitos para facilitar la comunicación

Estas son algunas herramientas descargables que usted puede usar para que las conversaciones con los maestros sean más fáciles y más productivas. Además pueden ayudar a que los maestros entiendan mejor a su hijo.

**Haga una tarjeta 3×3 sobre su hijo para compartir con los maestros**

<https://u.org/3kS6WzP>

**Sepa qué escribir en los correos para los maestros**

<https://u.org/3oiu7W9>

**Complete una hoja de trabajo para la conferencia de padres y maestros**

<https://u.org/3urnDpc>

**Descargue una hoja de preguntas de autoconocimiento para niños**

<https://u.org/3weHebp>



## Más ideas y estrategias para comunicarse con los maestros:

**5 temas para revisar con los maestros al inicio del año escolar**

<https://u.org/3uARRWV>

**Preguntas para su reunión de padres y maestros**

<https://u.org/2YaFwwD>

**Cómo asegurarse de que las familias hispanas y negras se sientan escuchadas por la escuela**

<https://u.org/3lo1EuS>

**Cómo descifrar los que dicen los maestros sobre su hijo**

<https://u.org/3zYVRS8>

**Por qué y cómo colaborar con los maestros**

<https://u.org/2WpZ0ML>

**Cómo hablar con el maestro de su hijo sobre el exceso de tarea**

<https://u.org/3CXF17T>